



## Acuerdo para el uso de Instalaciones

Renta de Área Techada en el Parque  
6220 SW 112<sup>th</sup> Ave., Suite 100, Beaverton, OR 97008

Información del contacto principal	Información sobre la renta
Tipo de evento: _____ Nombre del contacto: _____ Domicilio: _____ Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____ Teléfono principal: _____ Teléfono alterno: _____ Correo electrónico: _____ # ID en THPRD: _____ Número de ID fiscal (para organizaciones no lucrativas): _____	Nombre de la persona/organización: _____ Descripción del evento: _____ _____ Fecha(s): _____ Día de la semana: _____ <small>Agregue fechas adicionales en la parte posterior</small> Horario de inicio: _____ <p style="text-align: center;"><b>Disponible del medio día al atardecer</b></p> Horario de finalización: _____ <p style="text-align: center;"><b>Disponible del medio día al atardecer</b></p> Ubicación/espacio requerido: _____ Número aproximado de asistentes: Menores: _____ Adultos: _____
<small>En caso de que se le solicite un Certificado de Seguro, por favor adjúntelo.</small>	
<small>El aplicante es responsable de conocer e implementar los lineamientos sobre prevención de COVID establecidos por las autoridades de salud pública en el estado de Oregon (OHS). Dependiendo de los niveles de riesgo presentes en el Condado de Washington en la fecha de la renta, es posible se solicite firme un formato de exención con respecto a COVID.</small>	

Fechas de renta adicionales				
Fecha: _____	Día de la semana: _____	Ubicación: _____	Hora de inicio: _____	Hora de fin: _____
Fecha: _____	Día de la semana: _____	Ubicación: _____	Hora de inicio: _____	Hora de fin: _____
Fecha: _____	Día de la semana: _____	Ubicación: _____	Hora de inicio: _____	Hora de fin: _____

Información adicional	
¿El evento es abierto al público general? <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	¿Habrà comida en el evento? <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No
¿La entrada tendrá algún costo? <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	Proveedor de alimentos (si aplica): _____
En caso de no tener costo, ¿Habrà algún adeudo por parte de los participantes? <input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	
¿Proporcionará o venderá alcohol en el evento? <small>* Se requiere adjuntar un Permiso Especial de Uso (Special Use Permit) al presente Acuerdo.</small>	<input type="checkbox"/> Si* <input type="checkbox"/> No
¿Sus invitados traerán o consumirán alcohol en el evento? <small>*El Permiso de Alcohol (Alcohol Permit for BYOB) deberá estar firmado por el Gerente General o la persona designada para firmar.</small>	<input type="checkbox"/> Si* <input type="checkbox"/> No
Aprobado: _____ <small>Gerente General o Designado(a)</small>	Fecha: _____

Requerimientos especiales/equipo: \_\_\_\_\_

\*(por ejemplo: mesas, sillas, audio/visuales, arreglo del espacio) \*No aplica para la renta de áreas techadas.

Mencione el equipo especializado que le gustaría llevar al evento: \_\_\_\_\_

(Se requiere de una autorización por parte del coordinador quien le está rentando y puede solicitarle una exención del seguro).

Por favor adjunte toda información adicional sobre la configuración que utilizará para el evento.

### Tarifas por la renta del área techada en parques - Disponible del medio día al atardecer

Ubicación	Entre semana (lunes a viernes)	Fin de semana (sábado y domingo)	Capacidad máxima de invitados
Raleigh Park	\$90	\$180	100
Mountain View Champions Park	\$59	\$119	60
Evelyn M. Schiffler Memorial Park Área techada A   Shelter A	\$59	\$119	60
A.M. Kennedy Park	\$48	\$95	36
Barsotti Park	\$48	\$95	36
Camille Park	\$48	\$95	36
Cedar Hills Park	\$48	\$95	36
Jackie Husen Park	\$48	\$95	36

Las tarifas mencionadas son para personas quienes viven dentro el distrito (se solicita comprobante de domicilio)  
Para personas que viven fuera del distrito agregar 25% adicional  
*\*El costo de temporada alta es para los fines de semana y los días festivos entre el 1 de mayo al 30 de septiembre*

### Cuotas y Cargos

En caso de requerir tiempo de renta adicional se le facturará bajo la tarifa asignada.

Factura enviada Fecha: \_\_\_\_\_ Iniciales: \_\_\_\_\_

Total a pagar: \_\_\_\_\_

Fecha de pago: \_\_\_\_\_

Para uso de las oficinas

Para uso de las oficinas

## Acuerdo

1. El siguiente paso después de realizar su reservación, es el de entregar el presente contrato de arrendamiento y el respectivo depósito. Para todas aquellas reservaciones que tengan una duración de 2 horas o menos, y las cuales no impacten en ninguno de los programas de THPRD, el pago debe ser saldado antes de los cinco (5) días hábiles previos a su evento.
2. El presente contrato contempla las áreas asignadas y el uso de los sanitarios; el uso de cualquier espacio adicional sin previo aviso al personal está prohibido.
  - a. En caso de utilizar el área por más tiempo del solicitado se podrá incurrir en cargos adicionales.
  - b. No hay reembolso en caso de llegar tarde o desocupar el área antes de lo esperado.
3. Para cancelar el presente contrato de arrendamiento es necesario solicitarlo por escrito.
  - a. Las solicitudes para reembolso (no aplica para depósitos) de todas aquellas reservaciones que tengan una duración de dos horas o menos, y las cuales no impactan en ninguno de los programas de THPRD, deben ser realizadas al menos cinco (5) días hábiles previos al evento. El proceso de reembolso tiene una duración de dos semanas. *No es posible realizar un reembolso después de los cinco (5) días hábiles previos al evento.*
  - b. Para las demás reservaciones, la solicitud de reembolso (no aplica para depósitos) debe ser entregada al menos diez (10) días hábiles antes del evento. El proceso de reembolso tiene una duración de dos semanas. *No es posible realizar un reembolso después de los diez (10) días hábiles previos al evento.*
  - c. THPRD se reserva el derecho a cancelar el presente contrato de arrendamiento en caso de algún evento extraordinario o por alguna situación imprevista.
4. En caso de que el personal de THPRD lo solicite, el arrendatario está de acuerdo en proveer un seguro de responsabilidad civil al menos una semana antes del evento, nombrando a THPRD como asegurado adicional, por la cantidad de \$1 millón por un acontecimiento único / \$2 millones como agregado global. No es posible proveer servicios hasta recibir dicho certificado y haber sido aprobado por el Distrito.
5. **INDEMNIZACIONES.** El arrendatario y el grupo quien realiza el contrato de arrendamiento se comprometen a indemnizar, defender y mantener a *Tualatin Hills Park & Recreation District* (THPRD), a sus oficiales nombrados y electos, agentes, empleados y voluntarios fuera de toda responsabilidad, reclamo, juicio, demanda o gasto al cual se incurran como resultado de alguna acción por parte del arrendatario y/o los invitados del arrendatario durante el uso de las instalaciones y parques de THPRD, y en adherencia al reglamento de los parques.
6. He leído el presente documento y estoy de acuerdo en seguir las normas y reglamentos establecidos para el uso de las instalaciones y parques de THPRD. Estoy de acuerdo en tener responsabilidad plena y exclusiva por la condición en la cual se encuentre el área reservada al finalizar el evento, así como de dejar el área acomodada y limpia, sin ningún daño. Cualquier permiso de uso especial, incluyendo amplificación de sonido, puede ser revocado por alguna causa específica sin tener derecho a solicitar un reembolso.
7. **INMUNIDAD DE THPRD.** La cuota asignada para la renta exclusiva de espacios cubre al uso de las áreas asignadas y los sanitarios. La cuota no cubre ningún otro uso de espacios o áreas que sean propiedad de THPRD. De hecho, el uso de otras propiedades e instalaciones, así como las actividades que se llevan a cabo fuera del área asignada y los baños, no están sujetos a una cuota. De acuerdo con la legislatura del Estado de Oregon (Oregon's recreational immunity law - ORS 105.682), THPRD no es responsable por todo desperfecto, fallecimiento o daños a propiedad derivados del uso de las propiedades por el cual no se solicitó ninguna cuota en específico.
8. Usted tiene la responsabilidad de informar a todos los miembros de su grupo de todas las normas y reglamentos de THPRD. El incumplimiento de dichas reglas y reglamentos puede resultar en la pérdida inmediata de los privilegios brindados o incurrir en la pérdida permanente de dichos privilegios en un futuro.
9. THPR se reserva el derecho de ingresar y monitorear el evento en cualquier momento.

*Por medio de mi firma, reconozco que estoy autorizado(a), en mi propio nombre y en el de la entidad que se identifica en la aplicación de uso de instalaciones, para aceptar los términos y condiciones, reglas y procedimientos.*

Firma del solicitante: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del supervisor: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_